



**FR – GAMME TURBO-BROYEUR GIGAMIX –  
CONSEILS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE**

**EN – GIGAMIX – POWER PRO – PREVENTATIVE  
MAINTENANCE CHECK LIST**

**DE – TURBOMIXER GIGAMIX –  
INSTANDHALTUNG UND REINIGUNGSTIPPS**



# FR – GAMME TURBO-BROYEUR GIGAMIX – CONSEILS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

## A chaque utilisation

Débrancher l'appareil du secteur.

Vérifier l'état du cordon d'alimentation.

Rincer le tube de plongée à l'aide d'une douchette (ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs).

Ne jamais asperger d'eau la flèche, le bloc moteur et le boîtier de commande.

Le nettoyage de l'appareil doit s'effectuer avec une éponge ou un chiffon légèrement humide.

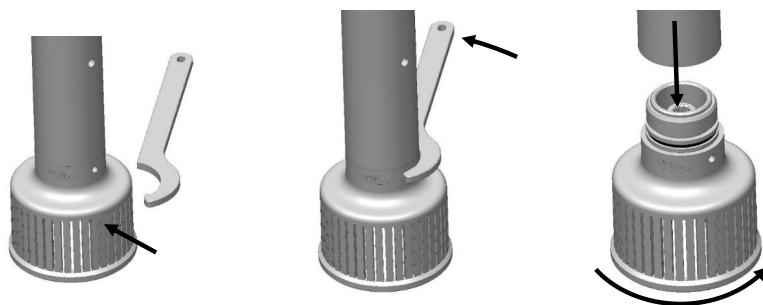
Vérifier que le marteau de l'accessoire blender (TB004), le couteau de la cloche couteau (TB012) et l'hélice de l'outil presse-purée (TB013) ne présente pas de jeu lorsqu'ils sont montés sur l'appareil.

Si un jeu est présent, démonter l'accessoire et remplacer le roulement de l'accessoire (voir la notice de démontage fournie avec l'accessoire ou dans votre espace personnel sur le site internet de pièces détachées, [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com)).

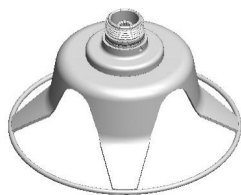
Démonter les accessoires avec la clé à ergot (code 9388) en suivant la flèche de démontage (fig. n°1, 2 et 3).



fig. 1. Clé à ergot (code 9388)



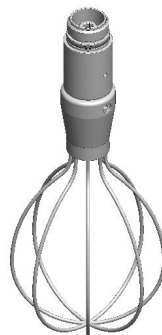
Démontage de l'accessoire BLENDER (code TB004)



Cloche couteau  
(code TB012)



Accessoire presse-purée  
(code TB013)



Accessoire fouet boule  
(code TB014)

Procéder de la même manière pour les autres accessoires.

fig. 2. Démontage Des accessoires

### ATTENTION

Vérifier s'il n'y a pas de liquide à l'intérieur de l'accessoire

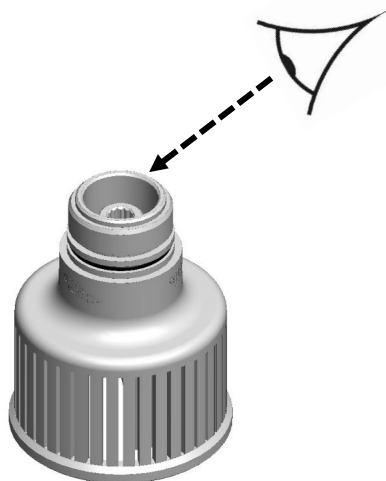


fig. 3. Vérification de la présence de liquide dans l'accessoire

Si du liquide est présent, remplacer la bague d'étanchéité (voir la notice de démontage fournie avec l'accessoire ou dans votre espace personnel sur le site de pièces détachées [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com)).

Nettoyer les accessoires et vérifier qu'il n'y a pas de résidus.

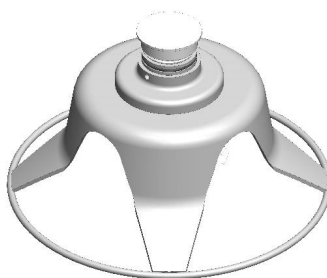
Vérifier l'état général des accessoires avant de les ranger dans un lieu aéré et sec.

**ATTENTION**

**Ne jamais laver la cloche couteau (code TB012), l'accessoire BLENDER (code TB004), l'accessoire presse-purée (code TB013) et fouet-boule (code TB003) sans le bouchon de protection.**



*fig. 4. Accessoire BLENDER (code TB004) avec bouchon de protection*



*fig. 5. Cloche couteau (code TB012) avec bouchon de protection*



*fig. 6. Accessoire presse-purée (code TB013) avec bouchon de protection*



*fig. 7. Accessoire fouet-boule (TB014) avec bouchon de protection*



**Lors du nettoyage des accessoires, faire attention, il y a un risque de coupures.**

**Ne pas laisser tremper les accessoires.**

## Après 150 heures d'utilisation ou tous les mois

Vérifier l'état de l'arbre des accessoires (codes 9357 et 9380).

Vérifier l'état des pièces assurant l'étanchéité, bagues à lèvres et joints toriques (codes 0639, 0662 et 0665).

Vérifier l'usure des parties actives des accessoires :

- couteau (code 9356) de la cloche mixeur (code TB012)
- marteau (code 08999920) de la cloche BLENDER (code TB004)

Affuter le couteau (code 9356) de la cloche couteau (code TB004) si besoin, après l'avoir démonté.



fig. 8. Démontage du marteau de l'accessoire BLENDER (TB004)



fig. 9. Démontage du couteau de la cloche couteau (TB012)



fig. 10. Démontage de l'outil presse-purée (TB013)

## Après 1500 heures ou tous les ans

Vérifier l'état des pièces de transmission :

- courroie (code 0625)
- poulies (codes 9362 et 9363)
- roulement des accessoires

Les remplacer si nécessaire.

N.B. : voir la notice de démontage dans votre espace personnel sur le site de pièces détachées [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

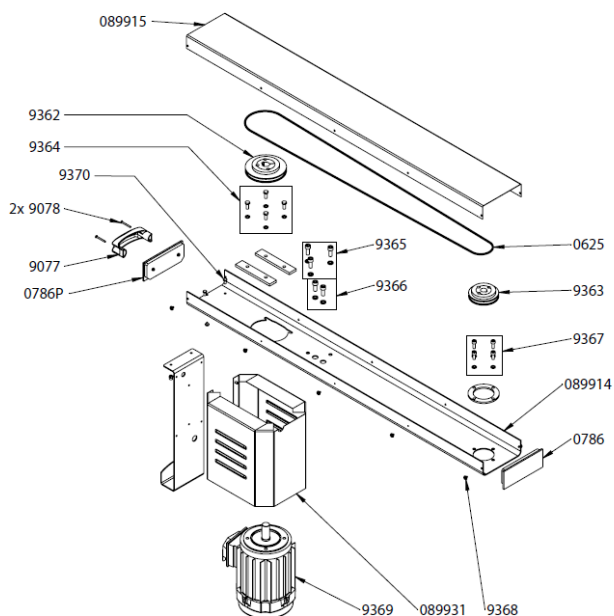


fig. 11. Eclaté de la flèche de la GIGAMIX

Vérifier le fonctionnement des roues et des freins.

Au bout de 1500 heures d'utilisation ou d'un an d'utilisation, il est nécessaire de remplacer les roulements du tube de plongée (code 9350) ou du pied supérieur démontable (code 9330).

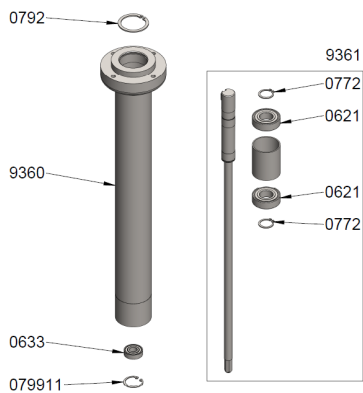


fig. 12. *Pied sans cloche*

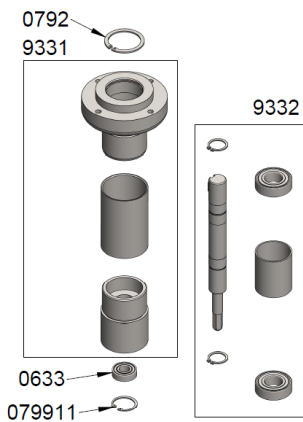


fig. 13. *Pied supérieur démontable (code 9330)*

N.B. : voir la notice de démontage dans votre espace personnel sur le site de pièces détachées [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

## Affichage du temps d'utilisation

Pour vérifier le temps d'utilisation de la machine, il faut ouvrir le coffret de commande. La valeur affichée sur le variateur correspond à la durée de fonctionnement de l'appareil.



fig. 14. Affichage du temps d'utilisation sur un appareil avec une alimentation triphasée 400V + neutre



fig. 15. Affichage du temps d'utilisation sur un appareil avec une Alimentation monophasé 230V

0.01 correspond à une heure d'utilisation

N.B. :

Le variateur de vitesse peut afficher la fréquence de l'alimentation du moteur qui a une correspondance avec la vitesse de rotation de l'accessoire. Pour modifier l'affichage du variateur en temps d'utilisation, consulter les instructions dans votre espace personnel sur le site internet [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

Pour Réaliser une mise à zéro de l'affichage du variateur en temps d'utilisation, consulter les instructions dans votre espace personnel sur le site internet [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

Cette partie ne concerne que les modèles avec vitesse variable.



## Attestation de formation

Je, soussigné \_\_\_\_\_, certifie avoir pris connaissance des conseils d'entretien et de nettoyage de la girafe GIGAMIX avec le numéro de série : \_\_\_\_\_.

Fait le \_\_\_\_\_

A \_\_\_\_\_

Signature

N.B. : Attestation à détacher du document et à retourner à l'adresse suivante :

Cachet du distributeur :





# NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# EN – GIGAMIX – POWER PRO – PREVENTATIVE MAINTENANCE CHECK LIST

## After every use

Unplug and inspect power cord

Check the condition of the power cord.

Wash machine thoroughly and wipe down

The arm, the motor block and the control box should not be cleaned with water jet or a steam cleaner.

Clean the machine using a sponge or a clean, slightly damp cloth.

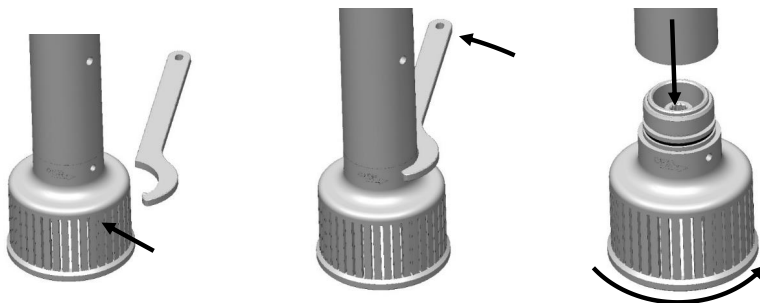
Verify that the Blender Accessory Hammer (# TB004), the Knife Bell Knife (# TB012) and the Masher Tool Propeller (# TB013) have no free play when mounted on the unit.

If there is any free play, dismant the accessory and replace the baall bearing (please see the dismantling instructions in your personal account on the spare parts website [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com)).

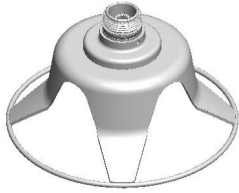
Disassemble the cutter blade bell by using the hook wrench (illustrated below -#9388) following the arrow direction fig. 1.



fig. 16. Hook wrench # 9388



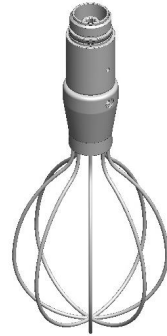
Dismantling the BLENDER accessory (code TB004)



Mixer Tool Gigamix (#  
TB012)



Potato tool masher (#  
TB013)

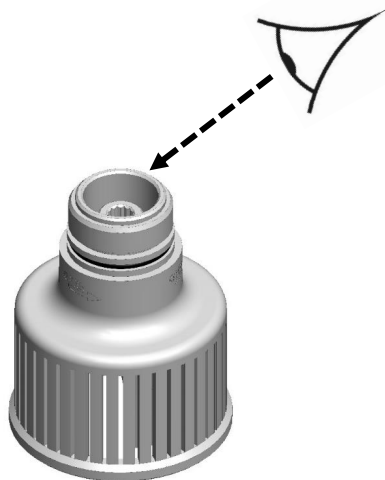


Whisk Tool Gigamix (#  
TB014)

Do in the same way for the other accessories.

*fig. 17. Dismantling accessories*

**WARNING**  
Check if there is no liquid inside the accessory.



*fig. 18. checking any presence of liquid*

**if there is any liquid, replace the sealing ring (please see the dismantling instructions in your personal account on the spare parts website [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com)).**

Clean and wash all accessories and check that there are no remaining residues remaining.

Check the general condition of the accessory before storing in a dry and ventilated area.

**WARNING**

The Mixer Tool Gigamix (# TB012), the Potato tool masher (# TB013), the Whisk Tool Gigamix (# TB014) and the Blender Tool (# TB004) should not be cleaned without the protection cap.



fig. 19. Blender tool (# TB004) with protection cap

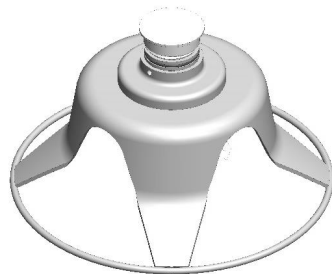


fig. 20. Mixer tool (# TB012) with protection cap



fig. 21. Potato tool masher (# TB013) with protection cap

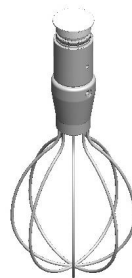


fig. 22. Whisk Tool (# TB014) with protection cap



**Take care when cleaning as there is a risk of cuts.**

**Do not soak accessories.**

## After 150 hours of use or monthly

Check the condition of the upper shaft (# 9357 and 9380).

Check the condition of joint, lip rings and waterproof seal (#0639, #0662 and #0665).

Check the wear of the active parts of the accessories:

- Knife (#9356) of the mixer bell attachment (#TB012)
- Hammer blade (#0899920) of the blender bell attachment (#TB004)

Sharpen the knife (#9356) of the mixer tool (# TB012), if necessary

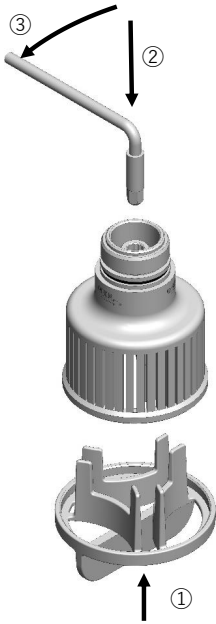


fig. 23. Dismantling the blender #TB004 hammer

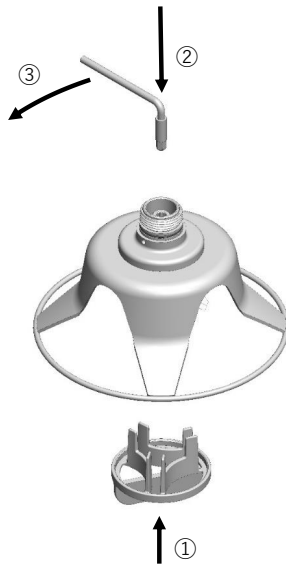


fig. 24. Dismantling the mixer tool (#TB012) knife



fig. 25. Dismantling the potatoe masher (#TB013) tool

## After 1500 hours of use or annually

Check the condition of the following transmission parts:

- Motor drive belt (#0625) for deterioration, wear and tension
- Pulleys (#9362 and #9363)
- Bearing accessories and replace if necessary

Replace them if necessary.

N.B. : please see the dismantling instructions in your personal account on the spare parts website [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

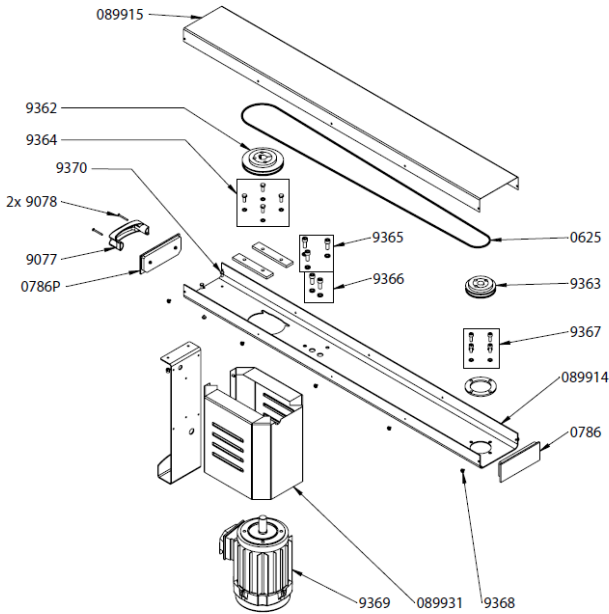


fig. 26. Exploded view of GIGAMIX arm

Check all caster wheels and brakes

After 1500 hours of use or one year, ball bearings of the foot assembly (# 9350) or the Removable superior attachment (# 9330) have to be replaced.

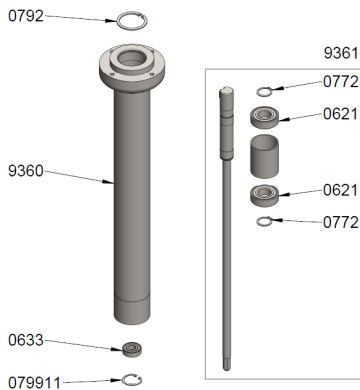


fig. 27. Foot assembly without accessory (# 9350)

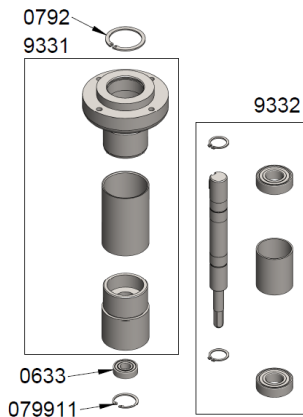


fig. 28. Removable superior attachment (# 9330)

N.B. : please see the dismantling instructions in your personal account on the spare parts website [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

## Display of use time

Open the control box to check the use time.

The displayed value on the speed controller screen is corresponding to the use time.



fig. 29. Display of use time for 400V 3-phased machine with neutral



0.01 is corresponding to 1 hour of use.  
fig. 30. Display of use time for 230V single phased machine

N.B. :

The speed controller can display the power supply frequency for the motor corresponding to the accessory rotation. If you want to change the display of the speed controller, please read the instructions in your personal account on the website [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

If you want to reset the display of the speed controller, please read the instructions in your personal account on the website [www.sav-dynamicmixers.com](http://www.sav-dynamicmixers.com).

This part is dedicated only for models with speed controller.



---

## Training certificate

I, the undersigned \_\_\_\_\_, certify that I have read and understand the maintenance and cleaning instructions for the GIGAMIX machine with the serial number: \_\_\_\_\_.

Date : \_\_\_\_\_

At \_\_\_\_\_

Signature

N.B. : Certificate to be detached from the document and returned to the following address :

Dealer's stamp :



## NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

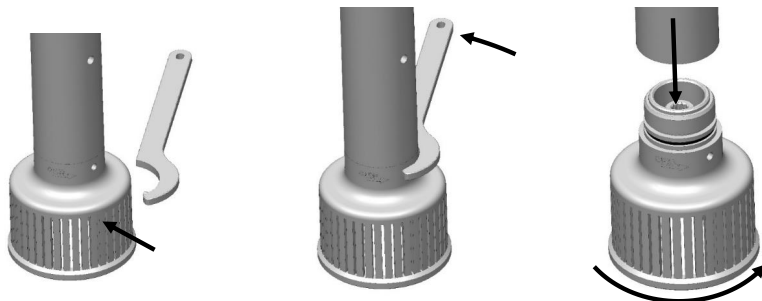
# DE – TURBOMIXER GIGAMIX – INSTANDHALTUNG UND REINIGUNGSTIPPS

## Bei jedem Gebrauch

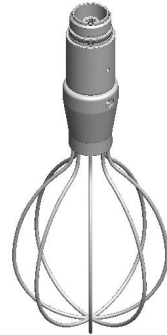
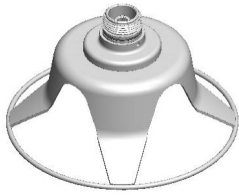
- Gerät ausschalten.
- Überprüfen Sie den Zustand des Versorgungskabels (zerquetschte, durchschnittene Kabel usw.).
- Spülen Sie das Tauchrohr mit einer Handbrause ab (verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel).
- Spritzen Sie niemals Wasser auf den Ausleger, den Motorblock und das Steuergerät.
- Die Reinigung des Geräts sollte mit einem leicht feuchten Schwamm oder Tuch erfolgen.
- Überprüfen Sie, ob das Emulgierwerkzeug des Turboblenders (TB004), das Messer der Mixglocke (TB012) und der Propeller des Pürierstabes (TB013) Spiel haben, wenn sie auf dem Gerät montiert sind.
- Wenn Spiel vorhanden ist, bauen Sie das Zubehör ab und tauschen Sie das Lager des Zubehörs aus (siehe die mit dem Zubehör gelieferte Bedienungs- und Wartungsanweisung).
- Das Zubehör mit Hilfe des Hakenschlüssels (Art.-Nr. 9388) in Pfeilrichtung abmontieren.



fig. 31. *Hakenschlüssel (Art.-Nr. 9388)*



Abmontieren des Turbo-Blenders (Art.-Nr. TB004)



Mixer Glocke (Art.-Nr. TB012)

Pürierstab (Art.-Nr. TB013)

Rührbesen (Art.-Nr. TB014)

Verfahren Sie genauso mit den anderen Zubehörteilen.

fig. 32. Demontage des Zubehörs

#### **ACHTUNG**

**Prüfen Sie, ob sich Flüssigkeit im Inneren des Zubehörs befindet.**

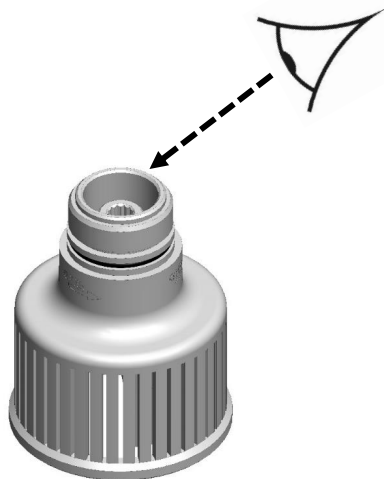


fig. 33. Prüfung, ob sich Flüssigkeit im Inneren des Zubehörs befindet.

**Wenn Flüssigkeit vorhanden ist, tauschen Sie den Dichtungsring aus (siehe die mit dem Zubehör gelieferte Demontageanleitung oder Webseite [https://dynamic-professional.de/index.php?pg=Downloads\\_Ersatzteile](https://dynamic-professional.de/index.php?pg=Downloads_Ersatzteile))**

- Das Zubehör reinigen und prüfen, so dass keine Reste übrigbleiben.
- Den Allgemeinzustand des Zubehörs prüfen, bevor Sie es an einem belüfteten und trockenen Ort aufbewahren.

**ACHTUNG**

Waschen Sie die Mixglocke (TB012), den Turbo-Blender (TB004) und den Rührbesen (TB003) niemals ohne die Schutzkappe ab.



fig. 34. Turbo-Blender (Art.-Nr. TB004) mit Schutzkappe

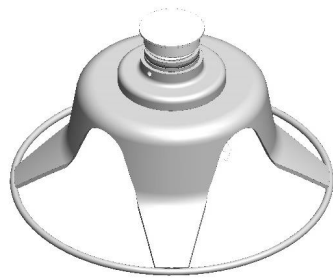


fig. 35. Mixglocke (Art.-Nr. TB012) mit Schutzkappe



fig. 36. Pürierstab (Art.-Nr. TB013) mit Schutzkappe

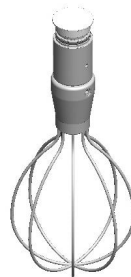


fig. 37. Rührbesen (Art.-Nr. TB014) mit Schutzkappe



**Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung, da das Werkzeug scharf ist und Verletzungsgefahr besteht.**

**Weichen Sie das Zubehör niemals ein.**

## NACH 150 BETRIEBSSTUNDEN ODER JEDEN MONAT

- Den Verkopplungszustand des Zubehörs prüfen (Art.-Nr. 9357 und 9380).
- Den Zustand der Dichtungsteile, der Lippendichtringe und O-Ringe (Art.-Nr. 0639, 0662 und 0665) prüfen.
- Die Abnutzung der aktiven Teile des Zubehörs prüfen:
  - Messer (Art.-Nr. 9356) der Mixglocke (Art.-Nr. TB012)
  - Emulgierwerkzeug (Art.-Nr. 08999920) des Turbo-Blenders (Art.-Nr. TB004)
- Das Messer Art.-Nr.9356 der Mixglocke (Art.-Nr.TB012) schleifen, wenn nötig, nachdem Sie sie es entfernt haben.



fig. 38. Entfernen des Emulgierwerkzeugs des Turbo-Blenders (TB004)



fig. 39. Entfernen des Messers von der Mixglocke (TB012)



fig. 40. Demontage des Propellers des Pürerstabs (TB013)

## NACH 1500 BETRIEBSSTUNDEN oder Jedes Jahr

Den Zustand der Getriebeteile prüfen:

- Antriebsriemen Art.-Nr.0625)
- Riemenscheiben (Art.-Nr. 9362 und 9363)
- Lager des Zubehörs

Bitte ersetzen, sofern erforderlich.

Siehe Bedienungs- und Wartungsanweisung.

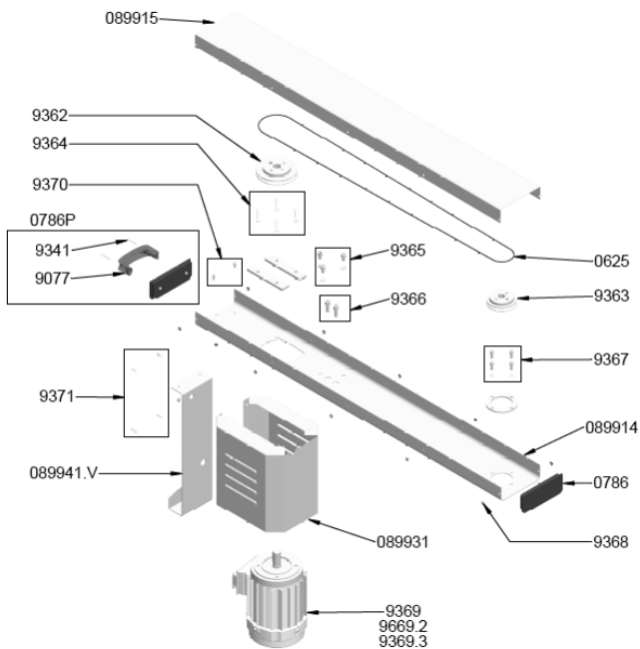


fig. 41. Explosionszeichnung des Gigamix-Arms

Die einwandfreie Funktion von Rädern und Bremsen prüfen.

Nach 1500 Betriebsstunden oder einem Jahr Gebrauch müssen die Lager des Fußes (Art.-Nr. 9350) und des abnehmbaren oberen Fußes (Art.-Nr. 9330) ausgetauscht werden.

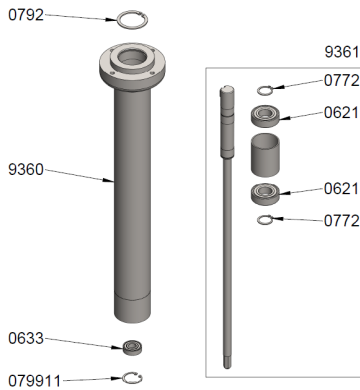


fig. 42. Fuß ohne Glocke (Art.-Nr. 9350)

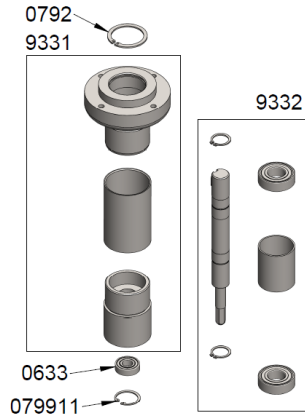


fig. 43. Abnehmbarer oberer Fuß (Art.-Nr. 9330)

Siehe die mit dem Zubehör gelieferte Demontageanleitung oder Webseite [https://dynamic-professional.de/index.php?pg=Downloads\\_Ersatzteile](https://dynamic-professional.de/index.php?pg=Downloads_Ersatzteile).

## Anzeige der Betriebszeit

Um die Betriebszeit der Maschine zu überprüfen, müssen Sie den Schaltkasten öffnen. Der auf dem Display angezeigte Wert entspricht der Betriebszeit des Geräts.



fig. 44. Anzeige der Betriebszeit bei einem Gerät mit dreiphasiger Stromversorgung 400 V + Neutralleiter



0.01 bedeutet 1 Betriebsstunde

fig. 45. Anzeige der Nutzungsdauer bei einem Gerät mit einphasigem 230V-Netzteil

- Der Frequenzumrichter kann die Frequenz der Motorstromversorgung anzeigen, die mit der Drehzahl des Zubehörs übereinstimmt. Um die Anzeige des Frequenzumrichters während der Nutzungszeit zu ändern, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Um eine Nullstellung der Anzeige des Umrichters in der Nutzungszeit durchzuführen, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Dieser Teil betrifft nur Modelle mit variabler Geschwindigkeit.



## Kenntnisnahme-Bestätigung der schriftlichen Einweisung

Ich, der Unterzeichner \_\_\_\_\_, bestätige, die Pflege- und Reinigungshinweise für die GIGAMIX-Giraffe mit der Seriennummer: \_\_\_\_\_ zur Kenntnis genommen zu haben.

Datum \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

Bescheinigung vom Dokument abtrennen und an folgende Adresse zurücksenden:

Stempel des Händlers:

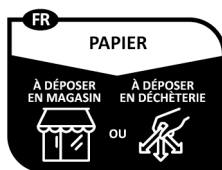
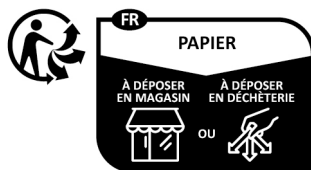
### **GROUPE NADIA GmbH – Dynamic Professional.**

Robert – Koch – Straße 7, D-77694 Kehl-Auenheim

**Tél.** +49(0)7851 886 45-0

**E-mail :** info@dynamic-professional.de

**www.dynamic-professional.de**



Consignes pouvant varier localement